

پیلانیکی داریژراو دژ بە خەلگی کوردستان بە ریوەیه

هـنگاوـانـه دواـدـخـهـن بـزـ
چـهـنـدـسـالـیـکـیـ تـرـ بـهـمـبـهـسـتـیـ
بـارـوـدـخـیـ نـاهـهـمـوـارـیـ
ئـاسـایـشـیـ عـیرـاقـ بـؤـیـهـ ئـهـوـهـیـ
ماـوـهـهـوـهـ بـلـتـیـنـ بـزـ هـرـ
رـوـوـدـاـوـ گـزـانـکـارـیـکـیـ نـوـیـ
کـهـپـهـیـوـهـنـدـیـ بـهـئـمـزوـونـیـ
گـهـلـیـ کـورـدـهـوـهـ هـبـیـتـ، بـزـ
رـوـوـبـهـ رـوـوـ بـوـونـهـ وـهـیـ هـرـ
مـهـتـرـسـیـ وـ هـیـرـشـیـکـیـ
تـیـرـؤـرـسـتـیـ بـزـ سـهـرـ هـرـیـمـیـ
کـورـدـسـتـانـ، پـیـوـیـسـتـهـ لـهـسـهـرـ
دامـ وـ دـهـزـگـاـ حـبـیـ
حـکـومـیـهـکـانـ وـ حـبـیـهـ
کـورـدـسـتـانـیـکـانـ بـهـیـهـکـ
بـهـرـنـامـهـ وـ پـیـلـانـیـ ئـهـمـنـیـ وـ زـورـ
بـهـهـیـزـوـ تـۆـکـمـهـ گـوتـارـیـکـیـ
سـیـاسـیـ هـاـوـبـهـشـ خـوـیـانـ
ئـامـادـهـ بـکـهـنـ، لـهـسـرـجـمـ
مـیدـیـاـوـ رـاـگـهـیـانـدـنـکـانـداـ
هـاـوـلـاتـیـانـ کـورـدـسـتـانـدـاـ خـلـکـ
هـؤـشـیـارـ بـکـهـنـهـ وـهـوـ پـهـیـوـهـنـدـیـ
بـهـتـینـ لـهـنـیـاـنـ هـاـوـلـاتـیـانـ وـ دـامـ
وـ دـهـزـگـاـکـانـیـ ئـاسـایـشـ وـ
پـولـیـسـ. بـهـتـینـ بـیـتـ.

که له چند روزی را بدرود و داد
به ریز سه روزی هر ریمی
کورستان بو پهله مانی
یه کیتی ئوروپا ئنجامیدا
که چندین دیدار و
چاپیکه وتنی باشی لی
که وته وه، جاریکی تر
به ریزیان له به رددم چهندین
به رله مانتارانی یه کیتی
ئوروپا، رایگه یاند هر
دستوره دانیک له کاروباری
ناوه خزی هر ریمی کورستان
ول له مپه دروستکردنی بو
واکه وتنی ماده هی (۱۴۰)
ده دستوری هه میشه یی
عیراق، کاره ساتی گه ورهی لی
ده کویت وه هه ممو
دوره باره دهی باجی
گه ورهی بدنه، ئام
یشکه و تانه له هه ریمی
کورستان فاکته ری سه رهکین
که دله راوکی و نیگه رانی لای
دوله تانی دراوسی و گروپه
نیز ریتیه کان و شو قیینه تی
عمره بی دروستکردووه، هر
نم دوایه دا چهندین
کربونه وه کوئنگرهی



هُوشِيَار عَبْد الرَّحْمَن

ناوهو چهندین کۆمپانیای
 بیانیش بۆسەرمایە گوزاری
 روویان له کوردستان کردووه،
 لە رwooو سیاسىی و
 دیبلوماسیشەو چهندین
 وەفدى سیاسى کوردى
 سەردانى و لاتانى ئەوروپى و
 جیهانى کردووه له نزىکەوە
 بیرورا ئالوگۆر کراوهو
 گوییستى داخوازى ھەواکانى
 کەلە کوردو کىشەکەی بۇونە،
 لەھەولەکى دیبلوماسى نوپدا

سه‌ره‌دای تیپه‌ربوونی
چوار سال به‌سر روحاندنی
رژیمی دیکتاتوری به‌عسادا.
به‌لام هیچ یاسویه‌کی رون
له‌ثاینده‌ی دخخی ناهه‌مواری
نه‌منی و سیاسی و ثاببوری
عیراقدا به‌دی ناکریت، به‌لکو
روز به‌روز نائومیدی و
نیگه‌رای زیاتر دهیت
به‌رامبر به‌رهو پیش‌چونی
پرژسسه‌ی سیاسی و فیشور
بوونه‌وهی توندویی تایه‌فی
و کاره تیرژریسته‌کان و
ئاواره‌بیونی به‌لیشاوی
خ‌لکی عیراق به‌رهو ولاطنی
ئه‌ورپا، ئمه‌ش نیشانه‌ی
ردشینیه له نائینده‌هی ئه‌م
ولاشه، تاکه ناچجه‌ی نارام و
دورو له‌پشیوی و کاری
تیرژرستی له‌عیراقدا ته‌نها
ه‌ریمی کوردستانه
به‌شاهیدی دوسته‌کانیگه‌لی
کوردو سه‌رجه‌م ئه و دفده
بیانیانه‌ی سه‌ردانی
کوردستانیان کردووه، به‌لام
له‌چهند ناچجه‌یه کی ه‌ریمی
بووه هوی شه‌هیبیون و

کوردستان، گروپه
تیرژرستیه کانی ئه‌لاقعیده
ئه‌نسار سونته و پاشماوهی
کونه بعسیه‌کان، به‌پیلانکی
به به‌نامه داری‌ژراو
که‌توونه‌ته جموجزل له‌سر
سنوره‌کان و ناوه‌خوی
شاره‌کانی ه‌ریمی
کوردستان، گومانی تیدانیه
ئه‌م گروپه تیرژرستیانه
بـه‌هاوکاری مادی و
لوجیستی ولاطنی دراوی
ئاراسته ده‌کرین و کاری
تیکدارانه ده‌کـن و
زه‌مینه‌یه کی باشیان بـز
ره‌خسا بـز ته‌راتین کردن
به‌هوی ئه و پشیویه که
دووچاری ناوه‌خوی عیراق
بوتله، هـرسی کاره
تیرژرستیه کـه شاری
هـولیرو دهـک و
مه‌خموریش کـه لـه لـایـهـن ئـهـم
گروپانه ئـهـنـجـامـدـارـاـونـ،ـ کـهـ
ترـسـ وـ دـلـهـ رـاوـیـکـیـ لـهـنـاوـ
دانـیـشـتـوـانـیـ خـلـکـیـ
کـوـرـدـسـتـانـ بلاـکـرـدـوتـهـ وـ کـهـ
بوـوهـ هوـیـ شـهـهـیـبـیـوـونـ وـ

برینداربوونی ژماره‌ی ز
ولاتیان و زهره‌رو زیـ
زوریش بهـمـالـ وـ مـ
ولاتیان گـهـیـانـدـ،ـ ئـهـمـ
تیرژرستیانه پـهـیـامـیـکـیـ
وـ ئـاـشـکـارـاـیـ ئـهـمـ گـروـپـانـهـ
دهـسـهـلـاـتـدـارـانـیـ سـیـاـسـیـ
کـوـرـدـسـتـانـ وـ حـکـومـتـهـ دـهـتـوـانـ کـهـ
وـ خـلـکـیـ کـوـرـدـسـتـانـ
هـهـرـکـاتـیـکـ تـیرـژـرـیـسـیـ
بـیـانـهـوـیـ دـهـتـوـانـ کـهـ
تـیرـژـرـستـیـ ئـنـجـامـبـدـهـنـ
تـهـنـهـاـ لـهـبـهـ دـهـدـمـ دـامـ وـ
حـزـبـیـ حـکـومـیـهـ کـانـ بـهـلـکـوـ
ئـاـپـرـهـیـ خـلـکـیـ مـهـ
مـهـدـنـیـ دـهـتـوـانـ ئـهـنـهـ
بدـهـنـ،ـ بـهـلـکـوـ خـوـیـانـ جـارـیـ
کـارـانـهـیـانـ رـاـگـرـتـوـوهـ.
بـیـیـهـ ئـیـسـتـاـ دـهـبـیـیـ
بارـوـدـخـیـ سـیـاـسـیـ وـ ئـهـ
ئـاـبـورـیـ وـ بـاـزـرـگـانـهـ
کـوـرـدـسـتـانـ جـزـرـیـ
لـهـ پـیـشـکـهـ وـ تـونـ وـ گـهـشـکـهـ
بـهـ رـچـاوـیـ بـهـ خـوـیـهـ وـ بـهـ
لـهـ رـوـوـیـ تـاؤـهـ دـلـکـرـدـنـ
بـنـیـاتـ نـانـیـ ژـیرـخـ
ئـاـبـورـیـشـهـ وـ هـنـگـاوـیـ

دایکی دوو گه ریلا لهو رۆژهی ستراسبۆرگ بwoo به شاری کوردان

عهلى محمود محمود



که کروکوک و ئەم خاتونونەش
ھەلەبجە، لە وەلامدا وتى:
سەرچاڭا هاتن، ئەم
خەلەكى چەزىرىھەمە و دۇو
كچم گەريلانە لە چىا، كە
گوتى دۇو كچم گەريلالا زۇر
شانازى بەخۇيىھە كىردى
بالا يەزىزلىرى بۇو لە پېش
قاوم، سەرى تىكەل
بەخۇرەتاوەكە بۇو، كە
ئەم مەتمانىيەم لەو بىنى و
كە ئەم ھەممۇر تانكەي سەر
سنۇورەتەوە پېش قاوم
و كە ھەوالى رۆژانەسى
شەھيد بۇونى گەريلالا هات بە¹
پېرمدا، چاودەكانم لە تائىست
ئازىيەتى ئەم ژنە پەر بۇو لە²
فرىمىسىك، خۇم لە ئاستىا
نەگرت و ھەلاتم، ئەوكاتە
زانىم ئەم گەلە كە دايىكانى
ئاوايان فەيە، ئەم ئازىيەتى
و وە بەرزىيەشيان ھەر
لەھۇنۇھەتىناو، بۇيە هيچم
بۇ نەمايەوە جەكە لەھۇدە
پەلىم بە خۇلى ژىير
پىتالاھەكانتن بىم دايىكانى
ئاشقى، دايىكانى كورد و
كوردىستان و مرؤفایتى،
دايىكانى كەريلە.

A color portrait photograph of a woman with long, dark brown hair. She is wearing a light-colored denim jacket over a white top and a thin gold chain necklace. The background is a soft-focus blue and white pattern.

که هر تاکنکی کورد یان
مندالیک که له ناو کو مه لگه هی
کور دیدا گه و ره بوبین
بیگومان بی پیه ش نیه
له نه هامه تی و
چه و سانه و هیکانی زیانیان که
دهره حق به گله لی کورد کراوه
لهم روژه دا نه هک هر
به سه ریان ناکه ینه و به لکو
دیارییه که و هک پیر روزی
یاده که پیشکه شیان ناکریت و
بکره له همان کاتدا دهر خیرته
به کار بو بزیوی زیان و
له خویندن بی به ری ده کرین،
چه ندان یادی جیهانی هن
که چهندی لی بدوبی هیشتا
هر که من که به یادی
میژووی نه ته و هدی و
نیشتمانی مرؤفایه تی و
مرؤفایه تی ناسراون به لام
به ها بنه ره دیه کانی یاده کان
شیواندن و شیوانزی تاییه تی
خزیان وون کرد و وه، بو
دو زینه و هی ئو چه مله
ناسراوا تاییه تانه که بیو بونه
دانراون ده بیت بو چه نس
سالیک یاسه دهیه ک
بگه رنه وه په رتو و کک پیک
به تیریت له سه ر چونیه تی و
راستی رو و داده که.

شیلان عبدالله

نازانم ئەم كەله هەزار
 بى كەسە بەم ھەموو
 دۈزمنە وە ئەم وزە لەبىن
 نەھاتۇوهى لەكۈي بۇو ؟
 ئەم ھەموو باواهەر
 سەلەقە و پېشى دەرىيىتىيە
 سەرچاۋەكەي كامىيە ؟ ئەم
 ئەم ھەموو باواهەر بەخۇ
 نەترسان لە دۈزمانانە لە
 كويۇرە رېچكەي گىتووھ ؟
 ئەم ئەم ھەموو پېتىوی لە
 رېكىختىن ئاماڏىيە لە
 ھەموو كاتىكدا پشت بە چى
 دەسىتتى ؟

۱۲) ئەم مانگە، لە
ای شەو ناکاو زەنگى
مالەوه لىتى دا ، ويتىان حەز
دەكەين لە كۆپۈنەوهى مەزنى
ستراتسپورگ بۇ پشتىگىرى لە¹
مانڭىرتووان پېشكىدارى يكەيت .
بۇ ۱۲ ى شەو لە شارى
دەنخاڭ ئامادە بىبە ، نەگەتىھەكە
لەو دايىه من لە زۆر كەس
زىياتر ئىدىعايى كوردىستانىيەت
دەكمەن تاكۇ ئەو چىركەساتە
نەمزانى بۇو كە ۱۸ كەسايىتى
كۆرد لە پىتىاۋ تەندروستى
رېپرەكەيان 33 رۇڙ بۇو
مانيان گرتىبوو . داخوا چەند
تاكى ئەم گەلەمان ئەو
مانڭىرتەي بىسىتىت ؟ ئەى
داخوا چەند وەفدى كوردى
سەردانى ئەو ئازىزىانەى
كىرىدىت باشە بۇ دەبىت
كازانىدە لە ولاتاني بىگانە
بىكەين كە پاشتىوانىيمان
لىياناڭ ؟! لە كاتىيىكا ئىمە
بۈرۈخۈمان گەلىي كى بىن و
ئڭاڭمامان لە خۆمان نەبىت و
نەزانىن لەناو مالى خۆماندا
حـ دەگەزەتتەن لە بىتىاهـ

پیشتوکانی یه کتر هیچ له بارمانا
نه بیت . من و خه نده و سه رکوهت
له که لئه و هه قلاته یا کوتینه
ری بـه رو ستراسـبـورـگ .
هـنـدـیـکـیـانـ لـهـمـوـ زـمـانـیـ
کـورـدـیـ تـهـنـهاـ وـشـهـیـ هـقـالـ وـ
گـهـرـیـلاـ وـکـورـدـ وـبـزـیـ وـ
سـهـرـوـکـیـانـ دـهـانـیـ . وـهـلـیـ لـهـ
هـسـتـداـ خـمـیـ هـمـوـ گـهـلـیـانـ
لـهـ کـوـلـ نـابـوـ .
ئـهـ وـ بـهـیـانـیـانـ لـهـ سـهـحـارـیـ
زوـوـهـوـ لـهـمـوـ وـلـاتـانـیـ
ئـهـوـرـوـپـاـوـهـ ، پـوـلـ پـوـلـ
کـورـدـسـتـانـیـانـ کـهـیـشـتـهـ
سـترـاسـبـورـگـ . سـهـ
شـهـقـامـهـکـانـ لـهـ کـورـدـ وـ نـلـایـ
پـهـکـهـکـهـ وـ یـهـیـ بـهـرـیـزـ
نـؤـجـهـلـانـ وـ تـاـکـهـ وـ تـاـکـیـ نـلـایـ
کـورـدـسـتـانـ کـهـ لـهـ لـایـهـنـ
کـهـسـانـیـ وـهـکـ نـیـمـهـ وـهـ
هـیـبـرـاـبـوـ جـمـهـیـ دـهـهـاتـ . لـهـ
لـاـشـهـوـ تـاـکـ وـ تـهـرـایـ